

TempoTel 2 867/868/915 MHz  
28265.0001, 28266.0001,  
28267.0001, 28265.0901,  
28266.0901, 28267.0901



CE 0682

**(HU)** Kezelési útmutató (fordítás)

# Tartalomjegyzék

<b>Biztonsági tudnivalók</b> .....	<b>4</b>
<b>Biztonsági tudnivalók a rádiós üzemhez</b> .....	<b>5</b>
<b>Rendeltetésszerű használat</b> .....	<b>6</b>
<b>Felelősség kizárása</b> .....	<b>6</b>
<b>Szállítási terjedelem</b> .....	<b>6</b>
<b>Műszaki adatok</b> .....	<b>6</b>
<b>Falirtató felszerelése</b> .....	<b>7</b>
<b>Készülékismertetés</b> .....	<b>8</b>
<b>Működés leírása</b> .....	<b>9</b>
Kétirányú rádiós rendszer .....	9
Egyirányú rádiós rendszer .....	9
Üzembe helyezés .....	9
Gyári beállítások .....	10
Üzem mód .....	15
Menüstruktúra .....	17
Menükezelési mód .....	18
PROGRAM menü .....	19
SZOFTVER-KEZELÉSI menü .....	20
BEÁLLÍTÁSOK menü .....	21
Csatornára vonatkoztatott beállítások .....	23
FUNKCIÓ menü .....	26
Távírányító betanulása .....	26
További távírányítók betanítása .....	27
Szinkron betanulási üzemmód .....	29
Betanulási üzemmód (bidi) leállítása a távírányítóban .....	29
Redőny/napellenző/zsaluzia Véghelyzetekbe járatása .....	29
A távírányító üzeme Combio JA Pulse-val .....	32
<b>Pozíciók törlése/távírányítók törlése</b> .....	<b>32</b>
<b>Elemcsere</b> .....	<b>34</b>

<b>Tisztítás</b> .....	<b>34</b>
<b>Ártalmatlanítás.</b> .....	<b>34</b>
<b>Kiválasztható városok.</b> .....	<b>34</b>
<b>Hibakeresés</b> .....	<b>37</b>
<b>Javítás</b> .....	<b>38</b>
<b>EK megfelelőségi nyilatkozat.</b> .....	<b>39</b>
<b>Cím</b> .....	<b>40</b>

# Biztonsági tudnivalók



**Az útmutató figyelembevétel az előfeltétele a biztonságos és zavarmentes működésnek, valamint a termék-tulajdonságok elérésének.**

- Az üzemeltetőnek/használónak teljes egészében el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelési útmutatót.
- Az üzemeltetőnek biztosítani kell, hogy az útmutató olvasható formában álljon a használó rendelkezésére.
- Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell róla, hogy minden biztonsági intézkedést figyelembe vegyenek és betartsanak.
- A következő biztonsági és szerelési tudnivalók a készülékre, nem pedig a tartozékokra és a hajtásokra vonatkoznak.



## **VIGYÁZAT!**

**A tudnivalók figyelmen kívül hagyása sérülésekhez vezethet!**

→ Minden biztonsági tudnivalót vegyen figyelembe!

- Soha ne szereljen fel vagy helyezzen üzembe sérült termékeket.
- Csak meg nem változtatott és kompatibilis eredeti alkatrészeket használjon.
- A készülék meg nem engedett kinyitása, szakszerűtlen használata, hibás szerelése vagy helytelen kezelése esetén személyi sérülések és anyagi károk veszélye fenyeget.
- A készülék lenyelhető alkatrészeket is tartalmaz.

## **Szállítás**

- Ha a készüléket a szakszerű csomagolás ellenére sérült állapotban kapná meg, akkor azt nem szabad üzembe helyezni. A sérülések miatt haladéktalanul reklamáljon a szállítást végző vállalkozónál.

## Szerelés

- A szerelés során minden előírást vegyen figyelembe.

## Üzem

- Csak száraz helyiségekben használja.
- Ha a berendezést egy vagy több távirányító vezérli, akkor a berendezés üzem közbeni mozgó működésének beláthatónak kell lennie.
- Gyermeket és fogyatékos személyeket tartsa távol a vezérlőtől.
- Szakszerűen ártalmatlanítsa a lemerült akkumulátorokat.

## Biztonsági tudnivalók a rádiós üzemhez



**A rádiós üzemre vonatkozó minden biztonsági tudnivalót vegyen figyelembe!**

Csak akkor üzemeltessen rádiós berendezéseket, ha azok megengedettek és zavarmentesen üzemeltethetők.

- Nem szabad rádiós berendezéseket olyan helyeken üzemeltetni, ahol fokozottan fennáll a veszélye, hogy más készülékek működésében zavart okozhatnak (pl. kórházakban, repülőtereken).
- Csak olyan készülékekhez és berendezésekhez szabad használni a távvezérlést, amelyeknél az adó- vagy a vevőkészülékben előforduló működési zavar emberek, állatok vagy anyagi javak számára nem jelent veszélyt, illetve ezt a biztonsági kockázatot más biztonsági berendezésekkel tartják kézben.
- Az üzemeltető semmilyen védelmet nem élvez más távközlő berendezések és végponti berendezések (így pl. az üzemszerűen ugyanabban a frekvenciatartományban üzemelő rádiós berendezések) által keltett zavarokkal szemben.
- A rádiójel hatótávolságát meghatározott törvények és építési feltételek korlátozzák.

## Rendeltetésszerű használat

A TempoTel 2 többcsatornás távirányító. A készülék egyirányú (kompatibilis az eddigi ProLine-programmal) vagy kétirányú üzemben használható. A kézi távirányítót csak olyan redőny-, zsaluzia- és árnyékolástechnikai berendezések vezérléséhez szabad használni, amelyek elero-rádióvevőkkel vannak felszerelve. Más vagy ettől eltérő használat nem rendeltetészerűnek minősül. A jelen útmutatóban a kézi távirányítót "készüléknek" nevezzük.

## Felelősség kizárása

Az olyan személyi sérülésekért, anyagi és vagyoni károkért, amelyek az előbbiekben ismertetett használati lehetőségektől eltérő alkalmazások, a készüléken végrehajtott változtatások, szakszerűtlen kezelés, az útmutató figyelmen kívül hagyása miatt keletkeznek, az elero GmbH semmilyen felelősséget nem vállal. Ilyen esetekben a minőségi szavatosság kizárt.

## Szállítási terjedelem

TempoTel 2 (az elemeket tartalmazza a készülék),  
falitartó, 2 tipli, 2 csavar.

## Műszaki adatok

Készülék-megnevezés	TempoTel 2
Üzemi feszültség	3 V DC
Elem típusa	2 x LR06 (AA Mignon)
Védettségi	IP 20
Hőmérséklet-tartomány	0 ... +55 °C
Rádiófrekvencia	867/868 MHz frekvenciasáv
Méret mm-ben (kézi távirányító)	Ho 150 x Szé 51 x Ma 26
Tömeg grammban (elemmel együtt)	140

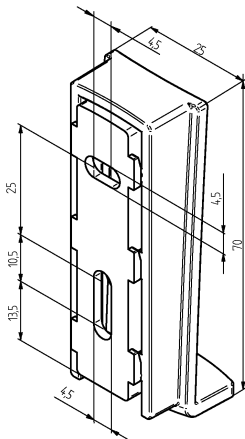
Az USA-ra, Kanadára, Ausztráliára és néhány dél-amerikai országra eltérő adatok érvényesek:

Rádiófrekvencia

915 MHz frekvenciasáv

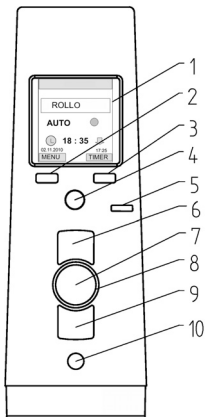
## Falirtató felszerelése

- Úgy erősítse fel a falirtatót, hogy a furatok ne találjanak el elektromos vezetékeket!
- A kívánt szerelési helyzetbe történő felszerelés előtt ellenőrizze az adó és a vevő kifogástalan működését.
- A tartót a mellékelt tiplikkel és csavarokkal erősítse fel a falra. A falirtató felső része eltolható.



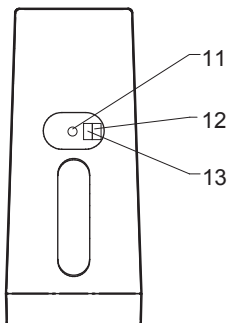
# Készülékismertetés

## Készülék elülső oldala



- 1 Kijelző
- 2 Bal oldali menügomb
- 3 Jobb oldali menügomb
- 4 Joystick (botkormány)
- 5 Üzem mód-kijelző
- 6 **FEL**-gomb
- 7 **STOP**-gomb
- 8 Állapotkijelző
- 9 **LE**-gomb
- 10 Választógomb

## Készülék hátoldala



- 11 **P** betanító gomb
- Csak szakemberek számára:
- 12 DIP-kapcsoló 1
- 13 DIP-kapcsoló 2



# Működés leírása

## Kétirányú rádiós rendszer

A kétirányú rádiós rendszer rádiójeleknek a rádióvevőkre történő átvitelét és a rádióvevők rádióadóra történő visszajelzési lehetőségét jelenti. A rádiójel közvetlenül a célvevőkészülékre küldhető. Ha ez nem lehetséges, akkor a rádiójelet addig továbbítják más kétirányú résztvevők, amíg a jel el nem éri a célvevőkészüléket. A célvevőkészülék végrehajtja a parancsot, majd erről visszaigazolást küld az adókészüléknek.

Csak akkor lehetséges kétirányú rádiós üzem, ha minden résztvevő kétirányú működésű. Ellenkező esetben a rendszer csak egyirányú.

## Egyirányú rádiós rendszer

Az egyirányú rádiós rendszer rádiójeleknek rádióvevőkre történő átvitelét jelenti. A rádióvevők azonban - a kétirányú rádiós rendszerrel ellentétben - nem képesek visszajelzést küldeni az adókészüléknek. Rádiójelek rádióvevőktől rádióvevőkhöz történő továbbítására sincs lehetőség.

## Üzembe helyezés

A kézi távirányító bekapcsolása gombnyomással történik, ekkor kigyullad a kijelző, az állapotkijelző és az üzemmód-kijelző. Az első üzembe helyezéskor a kézi távirányító automatikus üzemmódban van.

## Megjegyzés

Ne nyomja meg a **P**-gombot, mielőtt a vevőkészülékek tanulásra kész állapotba nem kerülnek. A betanulás során az aktív csatorna dönti el a rádiós rendszer üzemmódját. Ha a vevőkészülékek nincsenek tanulásra kész állapotban, akkor az adó csatornája átvált egyirányú üzemmódra. Az újból kiindulási állapotba való kerüléshez kb. 6 másodpercig egyszerre nyomja a **STOP**- és a **P**-gombot, amíg ki nem gyullad az állapotkijelző.

Az első üzembe helyezéskor a menüvezetésben válassza ki a kívánt nyelvet!

## Gyári beállítások

Program	<b>Egyéni</b>	Ki
	Nyitás	7:00 óra / szomb. + vas. 8:00 óra
	Zárás	20:00 óra
	<b>Astro</b>	Be
	Nyitás tiltási ideje	6:30 óra / szomb. + vas. 8:00 óra
	Zárás tiltási ideje	--:-- (kikapcsolva)
	<b>Astro Este</b>	Ki
	Nyitás	7:00 óra / szomb. + vas. 8:00 óra
	Zárás tiltási ideje	--:-- (Ki)
	Beállítások	Szabadság
Astro-eltolás		Reggel +0:00 perc
		Este +0:30 perc
Nyelv		Német
Világítás (kijelző)		Be
Nyári/téli időszámítás		Automat. átállítás Be
Közbenső helyzet		--- (működési idő megadása nélkül)
Szellőztető helyzet		--- (működési idő megadása nélkül)
Programpozíció ↓		Véghelyzet ( <b>LE</b> időkapcsoló-parancs esetén)
Programpozíció ↑		Véghelyzet ( <b>FEL</b> időkapcsoló-parancs esetén)
Prioritás		Ki (automat. kapcsolási parancsoknak nincs elsőbbségük)
Árnyékolás		Ki (nincs az árnyékoló-automatika deaktiválása <b>LE</b> automatikus időkapcsoló-parancs esetén)
Termékválasztás		Redőny

## Megjegyzés

Csatornára vonatkoztatott beállítások csak akkor állnak rendelkezésre, ha legalább egy csatorna be lett tanítva.

**Figyelem:** A MŰKÖDÉS menüben a "Gyári beállítások" megerősítésével állítható vissza a kézi távirányító az összes belső beállításra érvényes gyári beállításokra ("Beállítások", "Program"), a csatornatörlés kivételével.

## Állapotkijelzés

A rádiójelet az állapotkijelző (a STOP-gomb körüli LED-gyűrű) kigyulladás jelzi. Az állapotkijelző különböző színeinek jelentése:

Állapotkijelzés	Jelentés
Narancssárga villogás	Csatorna (távírányító) egyik vevőkészülékben sincs betanítva
Narancssárga gyors villogás	Csatorna (távírányító) kétirányú betanulási üzemmódban. Már betanult vevőkészülék kezelése nem lehetséges. A csoportos betanulási üzemmódban 3 másodpercenként (gombnyomás nélkül is)
Narancssárga, majd zöld fény	A csatorna (távírányító) kétirányú üzemmódban működik és a vevő megkapta a jelet
Narancssárga, majd piros villogás	A csatorna (távírányító) kétirányú üzemmódban működik és valamelyik vevő nem kapta meg a jelet
Piros, majd zöld fény	A csatorna (távírányító) kétirányú üzemmódban működik és a vevő megkapta a jelet, gyenge elemek
Piros, majd piros villogás	A csatorna (távírányító) kétirányú üzemmódban működik és valamelyik vevő nem kapta meg a jelet, gyenge elemek
Zöld	Csatorna (távírányító) egyirányú üzemmódban dolgozik: Adókészülék-jel elküldésre kerül
Ismétlődő zöld, majd piros (egyirányú)	Csatorna (távírányító) törölve
Váltakozva narancssárga és zöld (vagy piros), majd piros (kétirányú)	Csatorna (távírányító) törölve
Piros villogás	Gyengék az elemek

Az adóteljesítmény ill. a rádiójelek hatótávolsága az elem teljesítményének gyengülésével csökken. A gyenge elemeket a kijelző **BAT** kijelzéssel jelzi. Ha 2 V alá csökken a feszültség, akkor a készülék már nem képes működni és semmilyen jelzést nem ad ki.

## Csoportvezérlés

Csoport alatt több vevőkészülék egyidejű vezérlését értjük. A kiválasztott csoport vezérlése egy mozgatóparanccsal történik. Mind a 10 csatorna (távírányító) használható a csoportvezérléshez. Minden egyes csatornában tetszőleges számú vevőkészülék tanítható be és vezérelhető.

## Joystick (botkormány)

A joystick lefelé vagy felfelé irányuló rövid megnyomásával lehet a 10 csatorna közül választani. A csatornák a kijelzőn a csatornaszámmal vagy a (használó által) bevitt névvel kerülnek kijelzésre.

Egy külön csatorna is fenn van tartva a központi csatorna számára (**Mind** a kijelzőn), amely automatikusan hozzárendelődik minden egyedi csatornához. A központi csatorna kiválasztása a joystick balra történő rövid működtetésével történik. A központi csatorna kiválasztása esetén az minden rádiós csatornát egyidejűleg vezérel.

Ha a kézi távírányítónak két vagy több kétirányú egyedi csatornája van, akkor a joystick jobbra történő rövid működtetésével két konfigurálható csoportvezérlés választható ki. A kétirányú csatornák csoporthoz való hozzárendelése a "Szoftver-kezelés" menüben történik.

## Választógomb

A választógomb rövid idejű megnyomásával kérdezhető le a betanított vevőkészülékek (csak kétirányú vevők) és a kézi távírányító csatorna aktuális üzemmódja (automatikus/kézi).

A választógomb hosszabb idejű (kb. 1 másodperc) megnyomásával történik a mindenkor kétirányú csatorna automatikus üzemmódjának vagy az összes egyirányú csatornának a kikapcsolása. Az üzemmód-kijelzés piros fénnel világít, a kijelzőn pedig KÉZI-re vált át az üzemmód kijelzése. → A vevőkészülékek most csak kézi mozgató parancsokat hajtanak végre és nem reagálnak automatikus mozgató parancsokra.

## Megjegyzés

Az **egyirányú** csatornáknál a kézi üzemmódban a távirányítóban csak az időkapcsoló-funkciók automatikája kerül kikapcsolásra. Az árnyékoló-automatika az egyirányú vevőkészülékekben bekapcsolva marad.

A **kétirányú** csatornáknál a kézi üzemmódban a vevőkészülékekben minden automatikus funkció kikapcsolásra kerül. A vevőkészülékek ilyenkor nem reagálnak az automatikus időkapcsoló-parancsokra és a betanított érzékelők árnyékolási parancsaira.

Az automatika bekapcsolásakor a vevőkészülék felfelé moztatására kerül sor.

A választógomb hosszabb idejű (kb. 1 másodperc) megnyomásával történik a mindenkor kétirányú csatorna automatikus üzemmódjának vagy az összes egyirányú csatornának az újbóli bekapcsolása. Az üzemmód-kijelzés zöld fényvel világít, a kijelzőn pedig AUTO-ra vált át az üzemmód kijelzése. → A vevőkészülékek most automatikus és kézi moztató parancsokat egyaránt végrehajtanak.

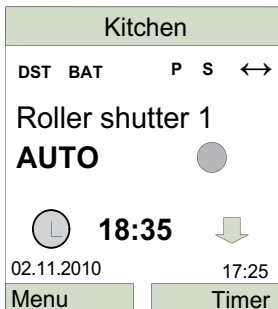
A választógomb hosszabb idejű (kb. 1 másodperc) megnyomásával történik a központi csatornában **minden egyedi csatorna** számára az AUTO vagy a KÉZI üzemmód megváltoztatása. Egyedi csatornák különböző üzemmódja (AUTO és KÉZI), narancssárga üzemmód-jelzéssel és a kijelzőn **A+M**-mel kijelvezve, az átkapcsoláskor minden csatorna számára az AUTO üzemmódra lesz beállítva.

## Üzem mód

Valamely gomb minden egyes megnyomásakor a kijelzőn kijelzésre kerül az aktuális **választott csatorna**, az aktuális **üzemmód** (AUTO vagy KÉZI) és a **szimbolikus vezérlési állapot**. Ha valamely csatornához időkapcsoló-funkció lett aktiválva, akkor kijelzésre kerül az időkapcsoló-funkció fajtája és a következő automatikus kapcsolási idő.

Ezenkívül egy helyiség-hozzárendelés is megjelenik a kijelzőn, ha a szerkesztő-menüben a csatornához hozzá lett rendelve egy helyiség.

### Kijelző az üzemmódban



Helyiség-hozzárendelés (opcionális)

Funkciósáv:

↔ = Kétirányú

→ = Egyirányú

A csatorna csatornaszáma vagy elnevezése

Üzem mód, állapotszimbólum

Kapcsolási idő fajtája, következő kapcsolási idő

Az "Időzítő" menügomb megnyomásával kapcsolható be vagy ki a csatorna számára az automatikus időkapcsoló-funkció aktiválása.

Ha egy gombot sem működtetnek, akkor 2 perc elteltével kikapcsol a kijelző.

## A funkciósav rövidítései és kijelző-szimbólumok

DST	Nyári időszámítás bekapcsolva (daylight saving time)
BAT	Alacsony töltöttségű elemek
P	Csatornára vonatkoztatott prioritás időkapcsoló-parancshoz bekapcsolva
S	Az árnyékoló-automatika csatornára vonatkoztatott aktiválása vagy deaktiválása automatikus időkapcsoló-parancs esetén bekapcsolva


 Járatás fel

 Járatás le

 Véghelyzet fent

 Véghelyzet lent

 Leállított állapot

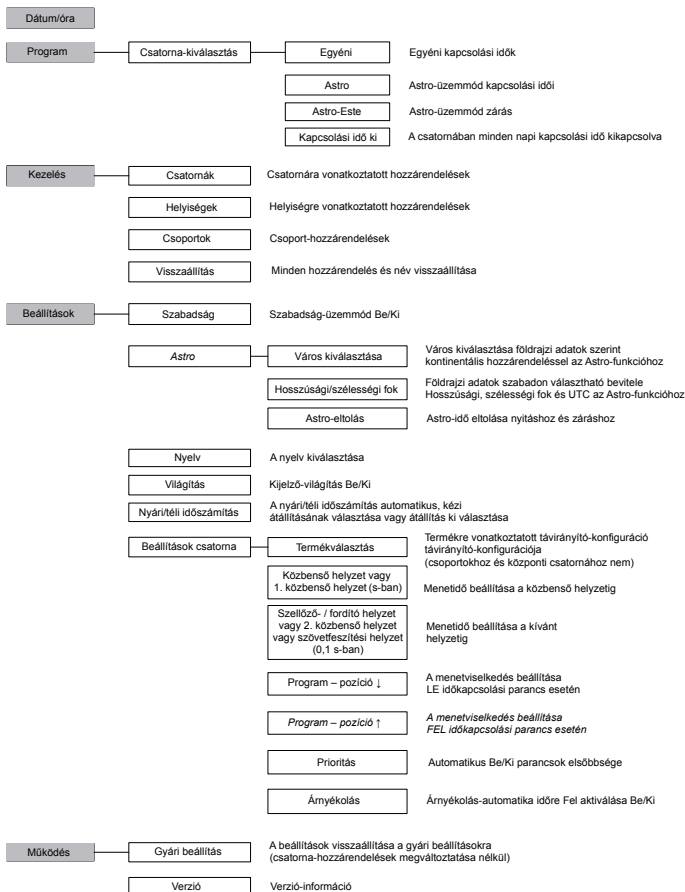
 Szél miatti letiltás

 Egyéni kapcsolási idő be

 Astro kapcsolási idő be



# Menüstruktúra



## Menükezelési mód

A "MENU" menügomb megnyomásával nyitható meg a menükezelési mód a pontos idő, a dátum, a kapcsolási idők és a működési paraméterek beállítása céljából.

A menün belül a bal és a jobb oldali menügombbal és a joystickkal végezhető kiválasztás és végezhető változtatások. A gombok funkcióját a menügomb feletti szöveg definiálja.

### Joystick-funkciók

Lefelé mozgás	Görgető funkció lefelé vagy értékváltoztatás (-) Az időváltoztatási menüben: A napok kiválasztása
Felfelé mozgás	Görgető funkció felfelé vagy értékváltoztatás (+) Az időváltoztatási menüben: A napok kiválasztása
Balra/jobbra mozgás	Beállítási tartományok átváltása vagy mezőaktiválás

### Megjegyzés

Ha a kézi távirányító a menükezelési módban van, és a gombokat több mint 90 másodpercig nem használják, akkor a menü automatikusan ismét átvált az üzemi módba, a változtatások letárolása nélkül.

### DÁTUM/IDŐ menü

Állítsa be a dátumot és a pontos időt. Az automatikus kapcsolási parancsok használatához egy aktuális beállítás szükséges.

## PROGRAM menü



A csatorna kiválasztása után különféle kapcsolási idők állíthatók be:

- Egyéni (minden egyes nap választható)
- Astro (minden egyes nap választható), gyárilag Be
- Astro Este (minden egyes nap választható)

A naphoz rendelt kapcsolási idők vagy tiltási idők kiválasztása a hét napjának a joystick-kal való aktiválásával történik (Fel/Le).

Minden kapcsolási idő csatornánként is minden napra lekapcsolható, a lekapcsolt kapcsolási idők kijelzése: "-:-".

Példa kapcsolási időre:

Switching times channel 4						
Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	07:25					
	20:15					
Change			Back			

### Megjegyzés

Több egyirányú rádiócsatorna számára különböző, csatornára vonatkoztatott kapcsolási idők beállítása nem lehetséges (a kapcsolási idő minden egyirányú csatornára érvényes).

### Egyéni

Automatikus felfelé és lefelé mozgás a beállított időkben és napokon.

### Astro

Astro-funkciók szerint vezéri a felfelé és lefelé mozgást a napfelkelte, ill. a naplemente időpontjainak megfelelően. Beállítható tiltási idők a túl korai felfelé, ill. lefelé mozgás megakadályozására szolgálnak.

Egy, a felfelé és a lefelé mozgás csukódás számára a helyi adottságokhoz illesztett kapcsolási idő a földrajzi adatok bevitelével, egy város kiválasztásával vagy hosszúsági és szélességi fokok bevitelével érhető el. Ez azután egy egyéni Astro-eltolással (lásd Beállítások) is kijezsíthető.

## **Astro Este**

A beállított kapcsolási idő szerint vezérli a felfelé mozgást és az Astro-funkció szerint a lefelé mozgást. A beállítható tiltási idő megakadályozza az Astro-funkció miatti túl korai felfelé mozgást.

Egy, a lefelé mozgás számára a helyi adottságokhoz illesztett kapcsolási idő a városkiválasztásnak vagy hosszúsági és szélességi fokok bevitelének megfelelő földrajzi adatok és egyéni Astro-eltolás bevitelével (lásd Beállítások) érhető el.

## **Tiltási idő**

Az Astro-funkció miatti túl korai felfelé vagy lefelé mozgást akadályozza meg. Tiltási idők megváltoztatása: Program menü, csatorna kiválasztása, Astro Abend (vagy Astro), változtatás választása, napok kiválasztása, joystick-kal egészen jobbra, tiltási idők megváltoztatása, letárolás.

## **SZOFTVER-KEZELÉSI menü**

Csatornák, helyiségek és csoportok kiválaszthatók, továbbá nevek és hozzárendelések határozhatók meg. A "**Visszaállítás**" menüpont kiválasztásával minden elnevezés visszaállítható a gyári beállításra.

### **Csatornák**

Egy kiválasztott csatorna hozzárendelhető egy helyiséghez vagy egy csoporthoz (ez utóbbi csak kétirányú csatornáknál lehetséges). A kiválasztott csatornához egyénileg megváltoztatható annak elnevezése. Az üzemmódhoz a csatorna listában elfoglalt pozíciója eltolható.

### **Helyiségek**

Az egyéni elnevezésű helyiségek létrehozása után a kiválasztott helyiséghez csatornák vagy csoportok rendelhetők hozzá, továbbá megváltoztathatók a helyiségnevek. Funkciók azonban nem oszthatók ki.

## **Csoportok**

2 kiválasztható csoporthoz lehet egyénileg csatornákat vagy helyiségeket hozzárendelni és a csoportelnevezést megváltoztatni.

## **Megjegyzés**

Csak akkor áll rendelkezésre a csoport-hozzárendelés, ha legalább 2 egyirányú rádiócsatorna létezik. Egyirányú csatornák számára a csoport-hozzárendelés nem lehetséges.

## **BEÁLLÍTÁSOK menü**

Saját kívánságai szerint illessze a funkciókat.

### **Globális beállítások**

A szabadságra, Astro-ra, nyelvre, világításra és a nyári/téli időszámításra vonatkozó beállítások minden csatornára érvényesek.

### **Szabadság**

A funkció egy lakott házat szimulál szabadság idején. Ha a funkció aktív, akkor minden programozott kapcsolási idő véletlenszerűen 0-30 perccel késleltetve lesz.

### **Astro**

Az Astro menü választása esetén az Astro kapcsolási idők földrajzi adatok vagy egyéni kívánságok szerinti illesztéséhez egy város bevitele vagy a hosszúsági és a szélességi fok UTC-vel történő bevitele, valamint a kapcsolási időpont definiált Astro-eltolása áll rendelkezésre.

### **Város kiválasztása**

Egy várost a földrajzi adatokkal lehet kiválasztani. A városok kontinensek szerint vannak osztályozva. A kontinensek kiválasztása a joystick oldalirányú működtetésével, egy város kiválasztása pedig a joystick felfelé vagy lefelé irányú működtetésével történik. Németország esetén gyárilag Kassel városa van beállítva.

A kiválasztható városokat lásd a "Kiválasztható városok" c. fejezetben.

### **Hosszúsági / szélességi fok**

A "Hosszúsági fok", "Szélességi fok" és az "UTC [h]" beviteli mezőkkel lehet közvetlenül bevinni földrajzi adatokat az Astro-funkcióhoz. Valamely város kiválasztásakor a választott város földrajzi adatai kijelzésre kerülnek. A városra vonatkozó koordinátáktól eltérő adatok bevitele esetén a város eddigi kiválasztása megszűnik.

### **Astro-eltolás**

Az Astro kapcsolási idők egyéni vagy helyi illesztéséhez a nyitási idő és/vagy a zárási idő max.  $\pm 120$  perccel történő eltolásának választásával.

### **Nyelv**

Egy listából minden menüszöveghez választható egy nyelv:

- német
- angol
- magyar
- cseh
- szlovén
- török

### **Világítás**

A kijelző háttér-világításának be- vagy kikapcsolása.

Ha 5 másodpercig egy gombot sem működtet, akkor automatikusan kikapcsol a világítás. A gyors véghelyzet-beállító gyárilag üzembe van helyezve.

### **Nyári/téli időszámítás**

A nyári/téli időszámítás a nyári/téli időszámítás átkapcsolását jelöli. Gyárilag be van kapcsolva az automatikus átkapcsolás, az időkapcsoló óra automatikusan illeszkedik.

A menüben az adott országban érvényes szabályok szerinti automatikus nyári/téli időszámítás átkapcsolása vagy a nyári időszámítás szabályozása nélküli területeken a nyári időszámítás kézi átkapcsolása közül lehet választani. Ezekben a területeken a nyári/téli időszámítás automatikus átkapcsolása nem áll

rendelkezésre. Mindkét átkapcsolási mód lekapcsolható a helyi standard időre történő visszaállítással.

A bekapcsolt nyári időszámítás a kijelző funkciósvárában "DST"-vel (daylight saving time) kerül kijelzésre.

## Megjegyzés

Ha nem választható ki a nyári időszámítás automatikus átkapcsolása, akkor a nyári időszámítás esetleg szükséges beállításának mindig a "Nyári/téli időszámítás" menüben kell történnie, az Astro-funkció nemkívánatos kapcsolásiidő-eltolásainak (túl korai zárás és nyitás) elkerülése érdekében.

## Csatornára vonatkoztatott beállítások

A következő beállítások egy-egy csatornára érvényesek.

Lehetséges működési idő a közbenső helyzethez: 0 - 360 másodperc, működési idő a szellőztető helyzethez: redőny 0 - 120 másodperc, zsaluzia 0 - 180 másodperc

A közbenső / szellőztető / fordulási pozíció programozható is. Betanulás a vevőkészüleknél is lehetséges.

## Termékválasztás

Valamely csatorna kiválasztása után egyedi funkciók termékspecifikus elnevezése és egy maximális működési idő rendelhető a csatornához. A zsaluzia-termékek termékspecifikus alaptulajdonságai más termékcsoporthoz ellentétben önállóan kerülnek felismerésre és konfigurálásra.

Redőny	Közbenső helyzet és szellőztető helyzet rendelkezésre álló beállítása
Napellenző	Közbenső helyzet és vászonfeszítési helyzet rendelkezésre álló beállítása
Belső árnyékolás	1. közbenső helyzet és 2. közbenső helyzet rendelkezésre álló beállítása
Maximális működési idő - 120 másodperc	

Zsaluzia	Közbenső helyzet és fordulási helyzet rendelkezésre álló beállítása
Maximális működési idő 180 másodperc	

### **Közbenső helyzet vagy 1. közbenső helyzet**

A távirányító csatornánként egy működési időt képes letárolni a közbenső helyzethez. Az egyirányú csatornák számára a közbenső helyzethez egy közös működési idő állítható be.

Valamely csatorna kiválasztása után a felső véghelyzetből egy közbenső helyzetbe járatáshoz tartozó működési idő 1 másodperces lépésekben állítható be a joystick-kal (Fel/Le) vagy a **FEL-/LE**-gombokkal.

A közbenső helyzetbe járatás (a beállított működési idő szerint): a **LE**-gomb kétszeri rövid működtetése.

Gyárilag a közbenső helyzet működési ideje 0 (---).

### **Szellőztető, fordulási, vászonfeszítési helyzet, 2. közbenső helyzet**

A távirányító csatornánként egy működési időt képes letárolni ehhez a helyzethez. Az egyirányú csatornák számára egy közös működési idő állítható be.

Valamely csatorna kiválasztása után az alsó véghelyzetből egy szellőztető helyzetbe (redőny), ill. fordulási helyzetbe (zsaluzia) járatáshoz tartozó működési idő 0,1 másodperces lépésekben állítható be a joystick-kal (Fel/Le) vagy a **FEL-/LE**-gombokkal.

A szellőztető vagy a fordulási helyzetbe járatás (a beállított működési idő szerint): a **FEL**-gomb kétszeri rövid működtetése.

Gyárilag a szellőztető helyzet működési ideje 0 (---).

### **Programpozíció ↓ (LE)**

Valamely csatorna kiválasztása után kiválasztható egy automatikus zárási parancs menetviselkedése (amennyiben a csatornához aktiválva van az időkapcsoló-funkció). Az egyirányú csatornák számára egy közös programpozíció állítható be.



Véghelyzet	Redőny, napellenző, zsaluzia vagy belső árnyékolás alsó véghelyzetig halad.
Közbenső helyzet / 1. közbenső helyzet	Redőny, napellenző vagy zsaluzia a betanult helyzetig halad.
2. közbenső helyzet / szellőztető / fordulási / vászonfeszítési helyzet	Redőny, napellenző, zsaluzia vagy belső árnyékolás alsó véghelyzetig halad, majd a betanult pozícióhoz megy.

### Programpozíció ↑ (FEL)

Valamely csatorna kiválasztása után kiválasztható egy automatikus nyitási parancs menetviselkedése (amennyiben a csatornához aktiválva van az időkapcsoló-funkció). Az egyirányú csatornák számára egy közös programpozíció állítható be.

Véghelyzet	Redőny, belső árnyékolás, zsaluzia vagy napellenző felső véghelyzetig halad (gyári beállítás).
2. közbenső helyzet / szellőztető / fordulási / vászonfeszítési helyzet	Redőny, napellenző, zsaluzia vagy belső árnyékolás a betanult pozícióhoz vagy a beállított működési ideig mozog.

### Prioritás

Valamely csatorna kiválasztása után aktivált prioritással meghatározható, hogy a kézi távirányító csatorna automatikus időkapcsoló-parancsai minden vevőkészülékben elsőbbséggel legyenek kezelve, és hogy azokat a KÉZI üzemmódban is elfogadják a vevőkészülékek. Gyárilag az automatikus időkapcsoló-parancsok elsőbbsége ki van kapcsolva.

Az időkapcsoló-parancsok bekapcsolt elsőbbségét a kijelző funkciósávjában egy "P" betű jelzi.

Az egyirányú csatornák számára a prioritásnak csak egy közös beállítása lehetséges.

## Árnyékoló-automatika

Egy idővezérelt lefelé járatási parancs kikapcsolja az árnyékoló-automatikát (belátás elleni védelem). Egy idővezérelt felfelé járatási parancs ismét bekapcsolja az árnyékoló-automatikát. Ennek előfeltétele, hogy az árnyékolás "Automatika Be" állapotra legyen beállítva.

Gyárilag az árnyékolás beállítása "Automatika Ki".

A bekapcsolt árnyékoló-automatikát a kijelző funkciósvábjában egy "S" betű jelzi.

Az egyirányú csatornák számára csak egy közös beállítás lehetséges.

## FUNKCIÓ menü

### Gyári beállítás

Minden beállítást visszaállít a gyári beállításokra, a csatornához kötött vevő-hozzárendelések kivételével. Ilyenkor az első üzembe helyezés minden lépésére szükség van.

Az első üzembe helyezés alkalmával az automatikus menüvezetéssel a következőket kell beállítani: "Nyelvbeállítás" -> "Városkiválasztás" -> "Dátum/ pontos idő".

### Verzió

Az aktuális firmware-verzió kijelzése.

## Távirányító betanulása

### Előfeltétel

A vevőkészülék fel van szerelve. **Ellenőrizze, hogy a csatorna törölve van-e**, vagy hogy az állapotkijelzés szerinti helyes üzemmódban van-e.

A betanuláshoz állítsa a betanítandó árnyékoló-függeszték elé.

1. Elektromosan már installált vevőkészülékek esetén kapcsolja ki, majd néhány másodperc múlva ismét kapcsolja be a biztosítót. A vevőkészülék most kb. 5 percre betanítási készenlétben van.

2. Rövid ideig (kb. 1 másodpercig) nyomja meg a készülék hátoldalán lévő **P** betanító gombot, amíg rövid időre ki nem gyullad az állapotkijelző. Az árnyékoló-függeszték kb. 2 percig felfelé és lefelé mozog, jelezve ezzel, hogy a vevőkészülék betanulási üzemmódban van.
3. A felfelé mozgás elkezdődése után azonnal (max. 1 másodperc) nyomja meg a **FEL**-gombot. Rövid időre kigyullad az állapotkijelző. Az árnyékoló-függeszték rövid időre megáll, tovább mozog, megáll, majd Le-irányba mozog.
4. A lefelé mozgáselkezdődése után azonnal (max. 1 másodperc) nyomja meg a **LE**-gombot. Rövid időre kigyullad az állapotkijelző. Az árnyékoló-függeszték megáll. A távirányító betanította a csatornát.

### Megjegyzés

Ha nem áll meg a függeszték, akkor meg kell ismételni a betanítást.

Egy kétirányú betanítási folyamat a kézi távirányítóban lévő **STOP**-gomb 6 másodpercig tartó megnyomásával szakítható meg.

## További távirányítók betanítása

### Megjegyzés

Ha **több vevőkészüléket** csatlakoztat **ugyanarra a betápláló vezetékre**, akkor a hálózati feszültség rákapcsolása után valamennyi egyszerre kb. 5 percig tanulásra kész állapotban lesz.

Ha ilyenkor a távirányítón megnyomja a **P**-gombot, akkor valamennyi vevő betanulási üzemmódban (felfelé/lefelé mozgások) indul. A felfelé-/lefelé mozgások közötti különböző véletlen szünetek miatt eltolódás alakul ki a vevőkészülékek között. Minél később kezdődik a betanítás, annál nagyobb lesz az eltolódás.

A rövid felfelé/lefelé mozgások egy már betanított távirányítón lévő **STOP**-gomb rövid megnyomásával állíthatók meg. A vevőkészülékben félbeszakad a betanulási üzemmód.

Most megtörténhet a távirányító-kiosztás anélkül, hogy ehhez le kellene kötni egyes vevőkészülékeket. Ha helytelen irányba halad a függeszték, törölje és tanítsa be újból a távirányítót.

(→ lásd Távirányító törlése)

Ha további távirányítókat kell betanítani egy vevőre:

1. A vevőre már betanított valamelyik távirányítón egyszerre (3 másodpercig) nyomja meg a **FEL**-, **LE**-gombot és a **P** betanító gombot (a készülék hátoldalán). Rövid időre kigyullad az állapotkijelző. A vevő most betanítási készenlében van.
2. Rövid ideig (kb. 1 másodpercig) nyomja meg a készülék hátoldalán lévő **P** betanító gombot, amíg rövid időre ki nem gyullad az állapotkijelző. A vevő most betanulási üzemmódban (felfelé/lefelé mozgások) van.
3. A felfelé mozgás elkezdődése után azonnal (max. 1 másodperc) nyomja meg a **FEL**-gombot. Rövid időre kigyullad az állapotkijelző. Az árnyékoló-függeszték rövid időre megáll, tovább mozog, megáll, majd Le-irányba mozog.
4. A lefelé mozgás elkezdődése után azonnal (max. 1 másodperc) nyomja meg a **LE**-gombot. Rövid időre kigyullad az állapotkijelző. Az árnyékoló-függeszték megáll. A távirányító betanította a csatornát.

Ha a csatornában egyidejűleg 10-nél több vevőkészüléket kell betanítani, akkor a betanulási üzemmódban a távirányító-csatorna a csoportos üzemmódba kapcsol. A csoportos üzemmódot szünetekkel megszakított gyors villogás jelzi.

A csoportos üzemmódban a betanulás 2 perc szünet elteltével vagy a **STOP**-gomb 6 másodpercig tartó megnyomásakor fejeződik be.

## Megjegyzés

Egy 10-nél több betanított vevőkészülékkel rendelkező kétirányú távirányító-csatornában a további eltávolított vevők gyors eléréséhez pillanatüzemű működtetés nem lehetséges.

## Szinkron betanulási üzemmód

Ha egy távirányítót egyidejűleg több vevőre kell betanítani.

1. A vevőkre már betanított valamelyik távirányítón egyszerre (3 másodpercig) nyomja meg a **LE**-gombot és a **P** betanító gombot (a készülék hátoldalán). Az állapotkijelző villog. A vevők most betanítási készenlétben vannak.
2. Csak kétirányú üzem esetén: a betanítandó távirányítón nyomja meg a **P** betanító gombot, amíg rövid időre ki nem gyullad az állapotkijelző. A vevők most betanulási üzemmódban (felfelé/lefelé mozgások) vannak.
3. A felfelé mozgás elkezdődése után azonnal (max. 1 másodperc) nyomja meg a **FEL**-gombot. Rövid időre kigyullad az állapotkijelző. Az árnyékoló-függesztékek rövid időre megállnak, tovább mozognak, megállnak, majd Le-irányba mozognak.
4. A lefelé mozgás elkezdődése után azonnal (max. 1 másodperc) nyomja meg a **LE**-gombot. Rövid időre kigyullad az állapotkijelző. Megállnak a függesztékek. A távirányító betanította a csatornát.

## Betanulási üzemmód (bidi) leállítása a távirányítóban

Legalább 6 másodpercig tartsa megnyomva a **STOP**-gombot, amíg az állapotkijelző narancssárga fénnel nem világít.

## Redőny/napellenző/zsaluzia Véghelyzetekbe járatása

### Előfeltétel

A távirányító betanította a távirányítót/csatornát. A hajtás véghelyzetei be vannak állítva.

### Alsó véghelyzetre járatás (redőny/napellenző)

Rövid ideig nyomja meg a **LE**-gombot. A függeszték az alsó véghelyzetébe megy/a napellenző teljesen kimegy.

### Alsó véghelyzetre járatás (zsaluzia)

Addig tartsa megnyomva a **Le**-gombot, amíg rövid időre ki nem gyullad az állapotkijelző. A függeszték az alsó véghelyzetébe megy. Csak rövid ideig nyomja meg a **LE**-gombot (pillanatüzem JA esetén, impulzus-üzem Combio Pulse esetén), a függeszték rövid időre elindul, majd ismét megáll.


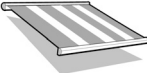


### Felső véghelyzetre járatás (redőny/napellenző)

Rövid ideig nyomja meg a **FEL**-gombot. A függeszték a felső véghelyzetébe megy/a napellenző teljesen bemegy.

### Felső véghelyzetre járatás (zsaluzia)

Addig tartsa megnyomva a **FEL**-gombot, amíg rövid időre ki nem gyullad az állapotkijelző. A függeszték a felső véghelyzetébe megy. Csak rövid ideig nyomja meg a **FEL**-gombot (pillanatüzem JA esetén, impulzus-üzem Combio Pulse esetén), a függeszték rövid időre elindul, majd ismét megáll.

### A függesztékek közbenső helyzetei

	<b>Redőny</b> 	<b>Napellenző</b> 	<b>Zsaluzia</b> 	<b>Belső árnyékolás</b> 
Poz. ▼	Közbenső helyzet	Közbenső helyzet	Közbenső helyzet	1. közbenső helyzet
Poz. ▲	Szellőztető helyzet	-- /szövetfe-szítés	Fordulási helyzet	2. közbenső helyzet

## Közbenső helyzet programozása a vevőkészülékben

### Előfeltétel

A távirányító betanította a távirányítót/csatornát. A hajtás véghelyzetei be vannak állítva. A függeszték a felső véghelyzetben van.

1. A **LE**-gombbal járassa a függesztéket a kívánt pozícióba. Ennek során tartsa megnyomva a **LE**-gombot.
2. Nyomja meg a **STOP**-gombot is. A függeszték megáll. Rövid időre kigyullad az állapotkijelző.  
Az közbenső helyzet programozva van.

## Szellőztető/fordulási helyzetprogramozása a vevőkészülékben

### Előfeltétel

A távirányító betanította a távirányítót/csatornát. A hajtás véghelyzetei be vannak állítva. A függeszték az alsó véghelyzetében van.

1. A **FEL**-gombbal addig járassa FEL-irányba a függesztéket, amíg ki nem nyílnak a szellőztető rések, ill. el nem fordulnak a lamellák. A járatás alatt tartsa megnyomva a **FEL**-gombot. Nyomja meg a **STOP**-gombot is. A függeszték megáll. Rövid időre kigyullad az állapotkijelző.  
A szellőztető helyzet/fordulási helyzet programozva van.

## Közbenső helyzetbe járatás

### Előfeltétel

A távirányító betanította a távirányítót/csatornát. A függeszték a felső véghelyzetében van.

1. Kétszer rövid ideig nyomja meg a **LE**-gombot. Rövid időre kigyullad az állapotkijelző.
2. A függeszték a tárolt közbenső helyzetbe megy. A zsaluziáknál - a közbenső helyzet elérése után - automatikus lamella-átfordulás történik, ha betanulásra került egy fordulási helyzet.

Ha nincs programozva közbenső helyzet, akkor a függeszték az alsó véghelyzetbe megy (a Combio Pulse használata esetén nem).

## Szellőztető/fordulási helyzetrejáratás

### Előfeltétel

A távirányító betanította a távirányítót/csatornát. A függeszték az alsó véghelyzetében van.

1. Kétszer rövid ideig nyomja meg a **FEL**-gombot. Rövid időre kigyullad az állapotkijelző.
2. A függeszték a letárolt szellőztető/fordulási helyzetbe megy. Ha nincs programozva szellőztető/fordulási helyzet, akkor a függeszték a felső véghelyzetbe megy (a Combio Pulse használata esetén nem).

## A távirányító üzeme Combio JA Pulse-val

A zsaluzia-hajtások számára a lamellák pontos beállításához egy Combio-868 JA Pulse /-915 típus használható.

A **FEL**-vagy a **LE**-gomb megnyomásakor a Combio Pulse előre beállított impulzusidejéig jár a hajtás.

Az impulzusidőt a használó megváltoztathatja. Ehhez az egyik betanított távirányítón 6 másodpercig tartsa megnyomva a **STOP**- és a **FEL**-gombot. A hajtás kis impulzusokban kezd el járni. Ha a függeszték végrehajtotta a kívánt mozgási utat, engedje el a **FEL**-gombot, majd utána a **STOP**-gombot is. Az új impulzusidő letárolásra kerül. Az új impulzusidő az impulzusidő programozása alatti összes impulzusidő összegének felel meg. 30 impulzus után a Combio JA Pulse befejezi az impulzusidő programozását.

## Pozíciók törlése/távirányítók törlése

### Közbenső helyzet törlése a vevőkészülékben

1. Nyomja meg a **STOP**-gombot és emellett a **LE**-gombot is.



2. Kb. 3 másodpercig tartsa megnyomva ezt a nyomógomb-kombinációt.  
Rövid időre kigyullad az állapotkijelző.

### **Szellőztető/fordulási helyzet törlése a vevőkészülékben**

1. Nyomja meg a **STOP**-gombot és emellett a **FEL**-gombot is.
2. Kb. 3 másodpercig tartsa megnyomva ezt a nyomógomb-kombinációt.  
Rövid időre kigyullad az állapotkijelző.

### **Távírányító-csatorna törlése a vevőkészülékben**

1. Nyomja meg a **STOP**-gombot és emellett a **P** betanító gombot is (a készülék hátoldalán).
2. Kb. 6 másodpercig tartsa megnyomva ezt a nyomógomb-kombinációt, amíg az állapotkijelző rövid ideig narancssárga, majd piros fénnel nem világít. Egyirányú rádiós üzemben az állapotkijelző a 6 másodperc alatt kétszer rövid ideig zöld, majd piros fénnel világít.  
A távírányítóban lévő csatorna is törölve van.

### **Valamennyi távírányító törlése a vevőkészülékben**

1. Nyomja meg a **STOP**-gombot és emellett a **P** betanító gombot (a készülék hátoldalán) + a **FEL**-gombot + a **LE**-gombot is.
2. Kb. 6 másodpercig tartsa megnyomva ezt a nyomógomb-kombinációt.  
Az állapotkijelző kétszer rövid ideig narancssárga-zöld, majd piros fénnel világít (bidi).  
A távírányítóban lévő csatorna is törölve van.  
Egyirányú rádiós üzemben az állapotkijelző a 6 másodperc alatt kétszer rövid ideig zöld, majd piros fénnel világít.

### **Szakértő-beállítások**

2. DIP-kapcsoló a készülék hátoldalán, a fedél alatt:  
Fenti kapcsoló: Off (kétirányú- és egyirányú-üzem lehetséges; előre beállítva), Lenti kapcsoló: On = bekapcs. (csak kétirányú-üzem lehetséges). 1. DIP-kapcsoló: OEM-beállítás.

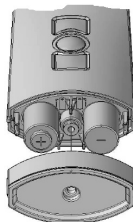
# Elemcsere

## Megjegyzés

Az elemeket csak azonos típusúra cserélje.

1. Csavarozza le a készüléket az alsó részénél és nyissa ki a készülékházat.
2. Vegye ki az elemeket.
3. Helyes polaritással helyezze be az új elemeket.
4. Szerelje össze a készüléket.

Szakszerűen ártalmatlanítsa a lemerült akkumulátorokat.



# Tisztítás

Nedves kendővel végezze a készülék tisztítását. Ne használjon tisztítószert. Az megtámadhatja a műanyagot.

# Ártalmatlanítás

Az utolsó használat befejezése után az érvényes előírások szerint végezze el a készülék ártalmatlanítását.

# Kiválasztható városok

## EURÓPA

Város	Ország
Trondheim	Norvégia
Oslo	Norvégia
Oestersund	Svédország
Stockholm	Svédország

Város	Ország
Basel	Svájc
Zürich	Svájc
Bern	Svájc
Genf	Svájc

Város	Ország
Helsinki	Finnország
Moszkva	Oroszország
Koppenhága	Dánia
Glasgow	Skócia
London	Anglia
Manchester	Anglia
Amsterdam	Hollandia
Brüsszel	Belgium
Hamburg	Németország
Kassel	Németország
Berlin	Németország
Köln	Németország
Drezda	Németország
Frankfurt	Németország
Nürnberg	Németország
Stuttgart	Németország
München	Németország
Varsó	Lengyelország
Krakkó	Lengyelország
Kijev	Ukrajna
Bécs	Ausztria
Linz	Ausztria
Innsbruck	Ausztria
Graz	Ausztria

Város	Ország
Budapest	Magyarország
Lille	Franciaország
Párizs	Franciaország
Brest	Franciaország
Lyon	Franciaország
Toulouse	Franciaország
Marseille	Franciaország
Velence	Olaszország
Milano	Olaszország
Firenze	Olaszország
Róma	Olaszország
Nápoly	Olaszország
Zágráb	Horvátország
Bukarest	Románia
Isztambul	Törökország
Athén	Görögország
La Coruna	Spanyolország
Madrid	Spanyolország
Barcelona	Spanyolország
Malaga	Spanyolország
Las Palmas	Spanyolország
Lisszabon	Portugália

## ÉSZAK-AMERIKA

Város	Ország
Vancouver	Kanada
Montreal	Kanada
New York	USA
San Francisco	USA
Denver	USA

Város	Ország
Atlanta	USA
San Diego	USA
Dallas	USA
Miami	USA
Mexico City	Mexikó

## DÉL-AMERIKA

Város	Ország
Medellin	Kolumbia
Lima	Peru
Santiago DC	Chile

Város	Ország
Sao Paulo	Brazília
Buenos Aires	Argentína

## AFRIKA

Város	Ország
Casablanca	Marokkó
Tunisz	Tunézia

Város	Ország
Kairó	Egyiptom
Cape Town (Fokváros)	Dél-Afrika

## ÁZSIA

Város	Ország
Peking	Kína
Shanghai	Kína
Hong Kong	Kína
Manila	Fülöp-szigetek

Város	Ország
Szingapúr	Szingapúr
Mumbai	India
New Delhi	India
Teherán	Irán

## AUSZTRÁLIA/ÚJ-Z.

Város	Ország
Perth	Ausztrália
Sydney	Ausztrália

Város	Ország
Christchurch	Új-Zéland

## Hibakeresés

Üzemzavar	A hiba oka	Elhárítás
Nem működik a hajtás, nem világít az állapotkijelző	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Lemerültek az elemek</li><li>2. Rosszul helyezték be az elemeket</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Helyezzen be új elemeket.</li><li>2. Helyes polaritással helyezze be az új elemeket.</li></ol>
Nem működik a hajtás, az állapotkijelző piros vagy narancssárga fénnel villog Egyirányú üzemmód: Az állapotkijelző zöld fénnel világít	<ol style="list-style-type: none"><li>1. A vevő a rádiójelek hatótávolságán kívül van</li><li>2. A vevő üzemén kívül van helyezve vagy meghibásodott</li><li>3. Még nincs betanítva a vevő</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Menjen közelebb a vevőkészülékhez.</li><li>2. Kapcsolja be vagy cserélje ki a vevőt.</li><li>3. Végezze el a vevőkészülék betanítását.</li></ol>
Helytelen irányban működik a hajtás	Tévesen vannak hozzárendelve az irányok	Törölje, majd újból tanítsa be a távirányítót.
Nem működik a kívánt hajtás	Téves csoport vagy csatorna van kiválasztva	Téves csoport vagy csatorna van kiválasztva
Válassza ki a helyes csoportot vagy csatornát.	Nincsenek beállítva véghelyzeti pozíciók	Szakemberrel állítsa be a termék útmutató szerinti véghelyzeteket.

<b>Üzemzavar</b>	<b>A hiba oka</b>	<b>Elhárítás</b>
A kézi távirányító nem hajtja végre a beállított kapcsolási parancsokat	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nincs beállítva a dátum és a pontos idő</li> <li>2. "KÉZI" üzemmód van beállítva</li> <li>3. Hiányzik az időkapcsoló-funkció csatornára vonatkozott aktiválása</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Állítsa be a dátumot és a pontos időt.</li> <li>2. Állítsa be a "KÉZI" üzemmódot.</li> <li>3. Aktiválja az időkapcsoló-funkciót a csatornához.</li> </ol>
A kézi távirányító pontatlanul hajtja végre a beállított kapcsolási parancsokat	Be van kapcsolva a szabadság-funkció	Kapcsolja ki a szabadság-funkciót.
Az Astro-program pontatlanul kapcsol	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Helytelenül van beállítva a dátum</li> <li>2. Be van kapcsolva a szabadság-funkció</li> <li>3. Astro-eltolás van beállítva</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Állítsa be a helyes dátumot.</li> <li>2. Kapcsolja ki a szabadság-funkciót.</li> <li>3. Végezze el az Astro-eltolás illesztését.</li> </ol>
Elemcsere után nincs időkapcsoló-funkció az automatikus kapcsolási parancsokhoz	Túl hosszú ideje van megszakítva a feszültségellátás	Állítsa be a dátumot és a pontos időt.

## Javítás

Kérdések felmerülése esetén forduljon a szakipari cégéhez.

Mindig adja meg a következőket:

- A készüléknek a típustáblán található cikkszámja és neve
- A hiba fajtája
- Megelőző szokatlan események
- Kísérőjelenségek
- Saját vélemény

# EK megfelelési nyilatkozat

Kijelentjük, hogy az alábbi termék(ek) megfelel(nek) az Európai Közösség irányelveinek.

A termék(ek)

megnevezése:

## ProLine 2

- MonoTel2 (-867 / -868 / -915) minden változat
- LumeroTel2 (-867 / -868 / -915) minden változat
- VarioTel2 (-867 / -868 / -915) minden változat
- TempoTel2 (-867 / -868 / -915) minden változat
- SoloTel2 (-868) minden változat

Leírás:

Kézi távirányítók adó- és vevőkészülékek közötti bidirekcionális (kétirányú) és unidirekcionális (egyirányú) kommunikációhoz redőnyök, napellenzők, zsaluziák és belső árnyékolók vezérléséhez

A megnevezett termék(ek)nek a lényeges védelmi követelményeknek történő megfelelését a következő irányelvek és szabványok betartása igazolja:

- 2004/108/EK EMC-irányelv  
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2001  
EN 60730-1:2000, EN 60730-2-7:1991
- 1999/5/EK R&TTE-irányelv  
ETSI EN 301 489-3 V1.4.1  
ETSI EN 300 220-2 V2.1.2
- 2002/95/EK RoHS-irányelv

Beuren, 2011. 02. 17.



Ulrich Seeker

-CE-megbízott, -meghatalmazott

# Cím

elero GmbH  
Antriebstechnik  
Linsenhofer Straße 59-63  
72660 Beuren  
Deutschland / Germany  
Telefon: +49 (0) 7025 13-01  
Fax: +49 (0) 7025 13-212  
info@elero.de  
**www.elero.com**

Ha Németországon kívüli  
kapcsolattartó személyre  
lenne szüksége, akkor  
látogasson el internetes  
oldalainkra.